

# Генеральная конференция

GC(52)/RES/5

Date: October 2008

General Distribution

Russian

Original: English

## Пятьдесят вторая очередная сессия

Пункт 10 повестки дня  
(GC(52)/21)

# Ассигнования по регулярному бюджету на 2009 год

Резолюция, принятая 3 октября 2008 года на седьмом пленарном заседании

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно регулярного бюджета Агентства на 2009 год<sup>1/</sup>,

1. ассигнует на основе валютного курса 1,00 долл. за 1,00 евро<sup>2/</sup> сумму в размере 296 313 702 евро на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2009 году, относящуюся к оперативной и периодической деятельности, следующим образом<sup>3/</sup>:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	28 737 814
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	32 862 865
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	23 681 676
4. Ядерная проверка	117 150 480
5. Политика, управление и администрация	75 050 660
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	16 307 161
Итого, по основным программам	293 790 656
7. Компенсируемая работа для других	2 523 046
<b>ВСЕГО</b>	<b>296 313 702</b>

<sup>1/</sup> См. документ GC(52)/5/Rev.1.

<sup>2/</sup> См. пункт 33 "Общего обзора" в документе GC(51)/2.

<sup>3/</sup> Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в добавлении А.1, с тем чтобы учесть колебания валютного курса в течение года;

2. постановляет, что указанные выше ассигнования должны финансироваться после вычета
- поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 7);
  - других разных поступлений в размере 4 482 000 евро (а именно 3 363 600 евро плюс 1 118 400 долл.);

за счет взносов государств-членов, сумма которых при валютном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 289 308 656 евро (232 665 100 евро плюс 56 643 556 долл.), в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(52)/RES/8;

3. ассигнует на основе валютного курса 1,00 долл. за 1,00 евро сумму в размере 5 533 934 евро на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2009 году, относящуюся к необходимым инвестициям, следующим образом<sup>4/</sup>:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	51 050
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	193 990
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	112 310
4. Ядерная проверка	3 367 074
5. Политика, управление и администрация	1 489 710
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	319 800
ВСЕГО	5 533 934

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, представленной в добавлении А.2, с тем чтобы учесть колебания валютного курса в течение года.

4. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов, сумма которых при валютном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 5 533 934 евро (4 027 473 евро плюс 1 506 461 долл.), в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(52)/RES/8;

5. уполномочивает Генерального директора:

- а) производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в регулярном бюджете на 2009 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников помимо регулярного бюджета на 2009 год;
- б) с одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными в пунктах 1 и 3 выше.

---

<sup>4/</sup> Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

## ДОБАВЛЕНИЕ

### А.1. АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2009 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К ОПЕРАТИВНОЙ И ПЕРИОДИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

#### КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

	Евро			Долл. США
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	22 527 494	+	(	6 210 320 /К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	26 324 010	+	(	6 538 855 /К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	18 262 792	+	(	5 418 884 /К)
4. Ядерная проверка	91 470 104	+	(	25 680 376 /К)
5. Политика, управление и администрация	64 164 417	+	(	10 886 243 /К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	13 279 883	+	(	3 027 278 /К)
Итого, по основным программам	236 028 700	+	(	57 761 956 /К)
7. Компенсируемая работа для других	1 946 827	+	(	576 219 /К)
ВСЕГО	237 975 527	+	(	58 338 175 /К)

Примечание: "К" - средний валютный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2009 года.

## ДОБАВЛЕНИЕ

### А.2. АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2009 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К НЕОБХОДИМЫМ ИНВЕСТИЦИЯМ

#### КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

	Евро		Долл. США
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	33 744	+ (	17 306 /К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	128 227	+ (	65 763 /К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	74 237	+ (	38 073 /К)
4. Ядерная проверка	2 300 316	+ (	1 066 758 /К)
5. Политика, управление и администрация	1 316 018	+ (	173 692 /К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	174 931	+ (	144 869 /К)
	<hr/>		<hr/>
ВСЕГО	<u>4 027 473</u>	+ (	<u>1 506 461 /К)</u>

Примечание: "К" - средний валютный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2009 года.